




# Veress Kanyle Brugervejledning

Ref. No.: 0208-VN12, 0208-VN15

 <p><b>Grena Ltd</b>, 1000 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9HH, United Kingdom</p>	<p><b>Contact information:</b> Phone/ Fax: + 44 115 9704 800</p>	 <p><b>MDML INTL LTD</b>, 10 McCurtain Hill Clonakilty, Co. Cork, P85 K230, Republic of Ireland</p>		<p><b>DNK</b> IFU-VN-DNK-08</p>
--	--	--	---	-------------------------------------

### Vigtigt:

Denne brugervejledning må ikke anses som en kirurgisk manual til brug af Veress kanyler. Ved behov, kontakt venligst vort firma eller din autoriserede distributør. Du bør gøre dig bekendt med passende tekniske instruktioner, gennemgå den professionelle medicinske litteratur og opnå formel uddannelse på området under tilsyn af en kirurg, der har erfaring med minimalt invasive kirurgiske teknikker. Vi anbefaler at gennemgå alle oplysninger i denne brugervejledning grundigt. Manglende opmærksomhed til nedenstående instruktioner kan have alvorlige kliniske konsekvenser som patientskade, kontaminering, krydsinfektion eller dødsfald.

### Anvendelse:

Veress kanyler er en engangs artikel, der benyttes ved gynækologiske og abdominale endoskopiske procedurer til etablering af pneumoperitoneum.

### Beskrivelse:

Veress kanylen har en fjederbelastet, stump stilet-mekanisme. Kanylen bruges til at etablere pneumoperitoneum før abdominal endoskopi. Kanylen af rustfrit stål er fastgjort ved sin proksimale ende til et plastråb. Håndtaget er ergonomisk udformet så det sikrer et behageligt greb, ligesom stop hanen og luer lock ventilen der benyttes til oppumpning af bughulen. Inde fra kanylerøret stikker den stumpe stilet frem. Stiletten forsvinder ind i kanylerøret imens nålen penetrerer bughulen og kommer derefter automatisk frem igen. På linsen i håndtaget ses det tydeligt om det er den stumpe stilet eller kanylen der er fremme.

Enheden fås i 2 længder: 120 mm (VN12) and 150 mm (VN15). Udvendig diameter 14G.

### Illustration:

- |              |   |           |                      |
|--------------|---|-----------|----------------------|
| A. Kanylerør | C. Indikator for stump stilet fremme (grøn) | E. Linse  | G. To-vejs stophanen |
| B. Håndtag   | D. Indikator for skarp kanyle fremme (rød)  | F. Fjeder | H. Stump stilet      |

### Kontraindikationer:

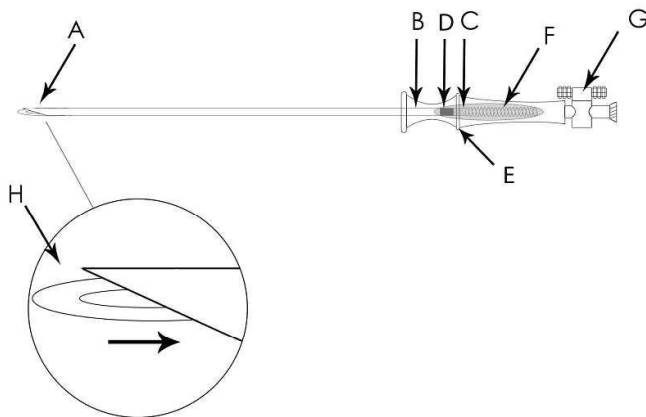
- Må ikke anvendes i områder med lokal betændelse.
- Brug ikke, hvis endoskopiske teknikker er kontraindiceret.

### Brugervejledning:

- Åbn pakken ved hjælp af aseptisk teknik og inspicér instrumenthåndtaget for at sikre, at linsens farve (E) skifter fra grøn til rød, når den stumpe stilet (H) skubbes tilbage. Denne handling indikerer tilbagetrækning af den stumpe stilet (H) og eksponering af den skarpe nål til penetrering. Når den stumpe stilet (H) er fri for tryk fra vævet, skal linse (E) -farven ændre sig tilbage til grøn, hvilket indikerer, at den skarpe nålespids er beskyttet af den stumpe stilet (H).
- Luk, åbn og luk igen 2-vejs stophanen (G) for at sikre, at den fungerer korrekt og for at sikre, at den forbliver lukket under brug. Stopphanen (G) er lukket, når dens arme er i tværgående position i forhold til nålens længdeakse.
- Lav et lille snit for at indsætte Veress nålen.
- Hold Veress kanylens håndtag med tommel- og pegefinger og før kanylerøret gennem snittet. Hold øje med linsens farve (E) der først skifter fra grøn til rød og derefter vender tilbage til grøn. Der høres et let "klik". Farveskiftet fra rød tilbage til grøn indikerer at Veress kanylen er trængt ind i bughulen og at den stumpe stilet igen er fremme og dermed beskytter de indre organer.
- Kontroller at Veress kanylen rent faktisk har nået det peritoneale hulrum.
- Tilkøb en insufflations slange til Luer-lock koblingen på Veress kanylen. Åbn 2-vejs hanen og insuffler luft i bughulen.
- Efter insuffulation, fjern Veress kanylen og fortsæt med den endoskopiske procedure.

### Yderligere advarsler og forholdsregler:

- Minimalt invasive procedurer bør kun udføres af personer, der har tilstrækkelig træning og fortrolighed med minimalt invasive teknikker. Se medicinsk litteratur i forhold til teknikker, komplikationer og farer, inden du udfører en minimalt invasiv procedure.
- Minimalt invasive instrumenter kan variere fra producent til producent. Når minimalt invasive instrumenter og tilbehør fra forskellige producenter anvendes sammen i en procedure, skal du kontrollere kompatibilitet, inden proceduren påbegyndes.
- En grundig forståelse af de principper og teknikker, der er involveret i laser-, elektrokirurgiske og ultralydsprocedurer, er vigtig for at undgå stød og forbrændinger for både patient- og medicinsk personale og skader på enheden eller andre medicinske instrumenter. Sørg for, at elektrisk isolering eller jordforbindelse ikke kompromitteres.
- Forsøg ikke at bruge Veress kanylen, hvis der ikke er nogen farveændring i linsen fra grøn til rød, når den stumpe stilet skubbes tilbage, da dette betyder at den skarpe kanyle ikke er klar til penetrering.
- Forsøg ikke at bruge Veress kanylen hvis der ikke sker en farveændring i linsen fra rød TILBAGE til grøn da dette indikerer at den stumpe stilet ikke vil beskytte de indre organer mod skader fra den skarpe kanyle efter indsættelse.
- For at undgå stikskader bør man aldrig presse/trykke på stiletten med en finger når bevægeligheden af den stumpe stilet skal kontrolleres.
- Stopphanen skal være lukket mens Veress kanylen placeres for at undgå at abdominal trykket udlignes med omgivelses trykket, når penetration af bughinden er sket.
- Inspicer altid området for hæmostase når Veress kanylen fjernes.
- Bortskaf alle åbne instrumenter, hvad enten de er brugt eller ubrugt.
- Brug straks efter åbning.
- Alt engangs skal smides bort efter brug, dette gælder ligeledes for dele som er åbnet men ikke anvendt. Dette skal ske under hensyntagen til de danske bestemmelser på dette område med hensyntagen til miljø og personale.
- Dette produkt er et engangsprodukt. Re-sterilisation, genbrug eller modifikation af produktet kan resultere i alvorlige konsekvenser med døden til følge.
- Produktet er beregnet til udelukkende at blive brugt af kvalificeret medicinsk personale.
- Såfremt der sker et alvorligt uheld under brug af dette instrument, skal producenten kontaktes samtidig med, at der sker kontakt til de danske myndigheder.



Opbevares tørt



Rådfør dig elektronisk  
brugsanvisning



Producent



Fremstillingsdato



Giv agt, se vedlagte  
dokumenter



Må ikke gen-steriliseres



Må ikke anvendes hvis emballagen  
er beskadiget



Udløbsdato



Autoriseret repræsentant  
i EU



Katalognummer



Batch kode



Mængde i pakken



Steriliseret ved hjælp  
af ethylenoxid



Må ikke genbruges



Enkelt steril barriersystem



Medicinsk udstyr

*Papirkopierne af brugsanvisningen, der leveres med Grena-produkter, er altid på engelsk.  
Hvis du har brug for en papirkopi af IFU på et andet sprog, kan du kontakte Grena Ltd.  
på [ifu@grena.co.uk](mailto:ifu@grena.co.uk) eller + kontakte **44 115 9704 800**.*

*Scan venligst nedenstående QR-kode med det relevante program. Det vil forbinde dig med Grena Ltd. hjemmesiden, hvor du kan vælge eIFU på dit foretrukne sprog.*

*Du kan gå direkte ind på hjemmesiden ved at indtaste **www.grena.co.uk/IFU** i din browser.*

*Før du bruger apparatet bør du sørge for, at papirversionen af IFU du skal bruge er i den seneste revision.  
Brug altid IFU i den seneste revision.*

